

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA
BdI Regele Ferdinand No. 5.
A R A D.

Redacția pentru Banat: TIMIȘOARA,
Hotel „Ferdinand” camerele Nr. 21 și 22.

DIRECTOR:
CONST. I. ȘTEFĂNESCU

Ecoul

Apare zilnic la orele 3 după amiază

Răspunsul arădanilor la provocările maghiare

— Grandioasa demonstrație de aseară. — S'a protestat vehement în contra ofenselor aduse de unguri d-lui Barthou, în contra episcopiei ortodoxe pseudo-maghiare dela Senteș și în contra uneltelor budapestane din slujbele publice și particulare din țară —

Aradul a trăit aseară momente de adevărată tre-săltare românească, cu atât mai mărețe, cu cât au fost pentru toți o adevărată surpriză.

După ce în țara întreagă nu s'au înregistrat altfel de proteste decât cele din presă și din discuțiile particulare în contra mășavelor atacuri înscenate de guvernul maghiar împotriva cetățeanului nostru de onoare Louis Barthou, ministrul de externe al Franței, pentru că „a îndrăznit”, — așa spun moșiunile Budapestei — să declare Ardealul țară pe veci de veci românească, Aradul a sărit spontan să dea celor dela Budapesta și uneltelor lor răspunsul ce li se cuvine, și li l-a dat într'un chip cum nu se putea mai exemplar, așa cum numai răspunsurile spontane pot să fie. Nimeni nu știa din ajun că va fi la Arad ceva. A lipsit organizarea, care poate să dea manifestațiilor din Ungaria mulțimi aduse la comandă, dar nu poate da sufletul ce a tre-săltat aseară la demonstrația spontană dela Arad. E un mister cum s'a pornit ieri această demonstrație. S'a iscat poate dintr'o discuție, a țâșnit ca o scânteie, și aseară la orele 9 ne-am pomenit cu cartierele mărginașe, românești, ale Aradului, pornite către centrul orașului, cu corurile și fanfarele cartierelor și ale ceteriștilor defilând dimpreună cu membrii societăților ceferiste, sportive, a meseriașilor, ale caselor culturale, etc., către piața Avram Iancu, încolonați disciplinat, cu lampioane și torțe, cu steaguri și cu uriașe table cu inscripții apărute ca din pământ. Lumea ieșită la plimbare a rămas un moment neștiutoare, apoi, când au auzit strigătele: „Jos Gömbös! Vrem granița la Tisa”, și celelalte, — uriașul grup inițial s'a pomenit în câteva clipe spirit geometric, încât coloana era fără sfârșit când s'a pornit napoi din piața Avram Iancu spre piața Primăriei.

A fost o demonstrație cu adevărat rarisimă. S'au rostit discursuri înflăcărâte, dar nu mai vorbea un orator, vorbea toată imensa adunare. De când asistăm la adunări publice — și am asistat în cariera noastră gazetărească la câteva — încă n'am pomenit adunare atât de vie. Nu mai vorbeau oratorii, glăsuia întreaga mulțime, protestau mii și mii de glasuri în contra mișeliei ungurești, care nu mai vrea să aibă sfârșit.

Seara de ieri ne-a făcut să ne știm cu adevărat pe pământ românesc, în acest Arad atât de plin de unelte ale Budapestei și de cozi de topor.

Și ne-a bucurat și mai mult adunarea de aseară, fiindcă nu s'a mărginit la simple protestări, ci a mers mai departe: a pretins guvernului să ia de urgență atitudine în contra episcopiei ortodoxe pseudo-maghiare a Senteșului, de care singur „Ecoul” s'a ocupat la noi până acum, și să dea afară din slujbe pe uneltel Budapestei. Nu mai puțin se cuvine relevată lecția ce s'a dat presei ungurești și în special ziarului „Arad Közlöny”, scris de cetățeni maghiari, care a îndrăznit să ceară pedepsirea Ligii Antirevizioniste pentru că protestase în contra funeraliilor municipale ale lui Bela Barabás.

Așteptăm urmarea acestui energie cuvânt al arădanilor. Așteptăm dela guvern să-și aplece urechea la glasurile de durere de aseară, iar dela presa maghiară să-și bage mințile 'n cap.

Demonstrația arădanilor

În urma necontenitelor provocări maghiare la adresa României și a aliaților ei — și mai cu seamă în urma insultelor ce s'au adus la Budapesta Franței și academicianului Barthou, ministrul de externe, după declarațiile făcute de solul păcii cu prilejul vizitei sale în România, populația românească a orașului de frontieră Arad, și-a strâns rândurile și în seara de 1 Iulie a. c., într'o impunătoare demonstrație a manifestat neprecupețite simpatii pentru Franța, și

odată cu aceasta, a ridicat energice proteste împotriva uneltirilor din Pustă.

Aradul a tresărit. Instinctul românesc a svâcnit puternic. Acest colț al graniței de Vest a ridicat fanionul unei noi lupte și unei mai mari biruințe.

Mii și mii de Români s'au încolonat din fața Stației C. F. R. și au parcurs marile bulevarde ale orașului, având în frunte fanfara fabricii „Astra” și corul mixt din Grădiște, cu stindarde naționale și placarde uriașe pe

care era scris: „Trăiască Regele, Trăiască Franța, Trăiască Armata, Cunoaștem drumul Budapestei etc...” massându-se apoi în piața Avram Iancu.

Pe tot parcursul s'au cântat

In piața Avram Iancu

Piața Avram Iancu era o mare de capete. Lume foarte multă se îngrămădisise să asculte cuvântările.

Era un entuziasm de nespus.

Cuvântarea d-lui I. P. Crivăț

Inv. I. P. Crivăț, redactor la „Ecoul”, începe seria vorbirilor.

Oratorul spune, că Aradul totdeauna a fost un mare centru național. De aici s'a dat semnalul multor bătălii și tot aici au încolțit sămburii multor victorii.

Aradul nu se desminte. Demonstrația aceasta se aliniază între marile fapte naționale săvârșite de tribunii desrobirii noastre din veacurile trecute. Sufletul românesc dela această graniță este la unison. Ne-am strâns din porunca inimilor noastre. Să fim trâmbițașii unei noi bătălii.

Ungaria a insultat Franța, ne-a insultat și pe noi. Gömbös cere nelncetat spargerea fruntariilor noastre, care s'au zidit din plămada sângelui, pământului, oaselor și eroilor căzuți pentru înfăptuirea României întregite.

Noi le-am spus că revizuirea înseamnă război. Același lucru l-a rostit în parlamentul din București deunăzi și ministrul Barthou. (Mulțimea aclamă frenetic Franța și pe Barthou).

Uneltirilor ungurești noi le opunem dreptatea noastră, pe care o vom apăra cu dorobanțul român. (Strigăte: Trăiască Armata, Trăiască Regele Carol. Muzica intonează imnul național, mulțimea cântă laolaltă cu fanfara „Trăiască Regele”).

Mica Antantă este o che-zăsie a păcii. Trei popoare dunărene s'au legat în frăție de arme să-și apere reciproc fruntariile. Lor li s'a asociat vecina dela nord: Polonia. În capul țărilor ce apără tratatele și pacea se găsește Franța.

S'au împlinit 20 de ani dela impuscătura dela Serajevo. În aier miroase iar a pulbere de pușcă. Pentru ca să se aprindă Europa trebuie numai o singură scânteie.

Ungurii, și prietenii lor revizionisti stau cu chibritul în mână. (Strigăte: Jos revizionismul, — granița la Tisa).

Vorbitorul cere mulțimei să facă legământ, și toată aduna-

rea ridică brațele spre cer, că nu vor lăsa să se instrăineze nici o palmă din glia strămoșească.

Cuvântarea d-lui Băcilă, șeful gării Arad

Neîntrecutul român Băcilă este primit cu aclamații nesfârșite. D-sa începe prin a arăta că adunarea de astăzi a răsărit deodată, ca să ridice proteste energice împotriva oligarhiei ungurești. Aceste proteste trebuie să se audă în toată țara și să răsune toate gazetele europene.

Românii nu se vor lăsa batjocoriți de ungurii cari zugrumă pe frații noștri dela ei, nelăsându-i să invețe și să se roage în limba lor maternă.

Dacă împrejurările vor cere, suflarea românească, sub făl-făit de steaguri, va face zid de granit la frontieră.

D. Băcilă a cerut apoi purificarea conștiințelor unora dintre conducătorii noștri.

La unison cu mulțimea,

Cuvântarea d-lui Aron Petruțiu

În fața mulțimii imense care fremăta de indignare în contra uneltirilor maghiare, a luat cuvântul depe o masă confiscată de demonștranti dela primărie, d. avocat Aron Petruțiu, secretarul general al secției arădane a Ligii Antirevizioniste, arătând că s'au împlinit 20 de ani de când sub pretextul asanității dela Sarajevo, Ungaria lui Tisza Pișta (voci: „nu l-ar răbda pământul!”) a dat foc Europei. Oratorul a arătat apoi că după încheierea păcii dela Trianon, lumea a crezut că ungurii, cumințiți, își vor vedea de propriile lor păcate. Dar dracul nu doarme...

O voce: Nici românul!

D. Aron Petruțiu: Oligarhia maghiară, obișnuită să trăiască din sudoarea noastră, nu s'a putut împăca cu noua stare de lucruri. Cu bani falși, cu femei ușoare, au reușit să amăgească pe unii, alții, și chiar să pună mâna pe 169 de deputați englezi, cu ajutorul cărora să ațâțe 'n contra tratatului de pace.

În fruntea acestor nemeși blestemăți ce vor să ne iobăgească din nou, stau iarăși Habsburgii. Arhiducele Iosif a avut deunăzi cele mai urite cuvinte la adresa

vrednicul vorbitor cere curățirea graniței de Vest de orice minoritar care ocupă slujbă la Stat, județ sau comund. Nu putem admite ca acești oameni să ne spioneze casa noastră și să tradeze interesele Țării Românești.

Cuvântarea d-lui P. Pântea

A luat apoi cuvântul un alt vrednic român, d. Petre Pântea, relevând marile fapte de arme ale armatei noastre pentru înfăptuirea visului milenar Mărăști, Mărășești și Oituz. Au fost neînvins ziduri ridicate de piepturile soldaților de sub comanda gloriosului Rege întregitor de țară, de care s'au sfărâmat trufia prusacă și s'a frânt coiful generalului Mackensen.

Dacă ungurii nu se ostioiesc, vom arbora din nou tricolorul românesc pe parlamentul de pe malul Dunării.

Spre piața Primăriei

După aceste cuvântări rostite în piața Avram Iancu, mulțimea se îndreaptă în urale nesfârșite spre piața Primăriei orașului.

La miile de demonștranti s'au atașat alte mii de români, încât bulevardul Regina Maria era numai tremat de conștiințe românești.

d-lui Barthou, oaspele nostru, pentru că recunoscuse dreptatea noastră. (Strigăte frenetice: Trăiască Barthou! Trăiască Franța!) De 15 ani, liniștea căminelor noastre e mereu turburată de incendiarii dela Budapesta. Ne găsim cu ei ca doi vecini învrășmașiți, dintre cari unul ar vrea pacea, iar celalalt i se pune într'una deacurmezișul. Atâta vreme cât ungurii nu se astâmpără, liniștea caselor noastre nu e asigurată. (Voci: Li-om arăta noi! Vom pune granița la Tisa!) De două ori în decurs de doi ani, ne-am adunat în aceste piețe ale Aradului cu zecile de mii depe toată granița, ca să spunem ungurilor să-și tragă seamă. Avertismentul nostru a fost de geaba.

Venim deci astăzi, ca sub perdeaua nopții și la lumină de făclii, să le spunem pentru ultima oară: Băgați-vă mințile 'n cap, că de nu, vă dăm noi revizuire de ni-ți ține minți în vecii vecilor!

Voci: La Budapesta! Om mai pune odată steagul românesc pe parlamentul maghiar, și-acolo rămâne!

(Continuare în pag. II).

Răspunsul arădanilor la provocările maghiare

(Urmare din pagina I-a)

Slujbașii străini și minoritari

D. Aron Petruțiu a arătat apoi situația ce ni-o creiază ungerii la noi acasă: slujbele, întreprinderile particulare, toate-s pline de unelte ale Budapestei.

Voci: Românii mor de foame. Suntem străini la noi acasă! Nu mai putem răbda! Afară eu ei!

D. Petruțiu: Toți aceștia sug vraga țării românești și fac pe spionii în contra ei. Dacă suntem în această seară aci, suntem ca s'o spunem, să înțelegă guvernul că nu mai putem răbda această stare de lucruri. Nu mai putem tolera un singur slujbaș minoritar pe 200 de km. dela graniță. Nu mai putem tolera întreprinderile împânzite de unelte ale dușmanilor.

(Mulțimea strigă toată într'un singur glas, să se dea afară slujbașii minoritari și străini și să se curețe întreprinderile particulare. Voci: La primăria Aradului se vorbește ungereste. Administrația financiară e plină de minoritari!)

Indrăznelile presei maghiare

Am ajuns — continuă d. Petruțiu — să fim insultați la noi acasă. Presa maghiară — de trei ori câtă era sub unguri — ne imbroască zilnic cu cele mai urite insulte. Să știe această presă, că dacă nu-și trage seama, vom face-o noi să se cumintească.

Adunarea în cor: „Să dispară toate zierele maghiare! Jos „Aradi Közlöny“! La ștreang cu Stauber și cu Zima!“ La un moment dat spiritele sunt atât de agitate, încât mulțimea numai cu greu a putut fi oprită să nu năvălească la „Aradi Közlöny“, care-și are redacția și administrația în palatul învecinat.

Moțiunea

La sfârșit, d. secretar general al secției arădane a Ligii Antirevizioniste a dat citire următoarei moțiuni, acclamată de adunare cu mare frenezie:

Românii din Arad, luând parte la manifestația din seara zilei de 1 Iulie 1934, mânați de glasul conștiinței lor și ascultând cuvântările rostite, cu unanimă însuflețire aclamă următoarea

Moțiune

1. Constată cu bucurie, că nobila țară Franța, prin înțeleptul său sol, d. Louis Barthou, s'a declarat pentru dreptatea României, pentru menținerea păcii în Europa, prin respectarea tratatelor de pace și împotriva revizionismului turburător de pace al oligarhiei din Ungaria.

2. Își exprimă sentimentele de omagiu față de munca desfășurată până aci de d. Nicolae Titulescu, pentru înstăpânirea păcii în orientul Europei, și-l roagă să și continue munca, până la desăvârșita înstăpânire a păcii.

3. Roagă Onoratul Guvern și toate autoritățile din Țară, să pună capăt încercărilor de a turbura pacea, fie că aceste încercări vin din afară, fie că sunt pornite de dușmanii din launtrul Țării. Altfel, necontenitele iritații fac imposibilă munca pașnică.

4. Dacă magnații din Ungaria, chiar în paguba ungerilor, nu înțeleg să pună sfârșit neputincioaselor lor svârcoliri, Guvernul României este rugat să inzestreză armata Țării pentru o nouă peceluire a dreptății noastre asupra acestui pământ.

5. Luând act de încercarea diabolică, ce o face acum Ungaria, de a răpi biserica fraților noștri de sub ocrotirea bisericii strămoșești prin înființarea Episcopiei ortodoxe pseudo-maghiare dela Sentes, — protestează cu toată energia contra acestui atentat și cere guvernului să intervină de urgență.

6. Cere, în fine, onoratalui guvern, să desființeze garda de spionaj din lungul frontierei, încuibată în oficiile publice, ca și în cele particulare.

În vederea realizării acestor deziderate de prim ordin național, românii din lungul frontierei Aradului, cer guvernului să intervină cu toată urgența.

Tratamentul minoritarilor dela noi și-al celor din Ungaria

D. Petruțiu a arătat în continuare tratamentul ce-l au la noi școlile și bisericile ungeresti, apoi a descris tratamentul asiatic ce se aplică românilor din Ungaria. Școlile românești de-acolo au fost ungerizate sau închise, bisericilor li s'a pus lacăt...

Voci în cor: Vom merge să le redeschidem!

D. Petruțiu: ...sau au fost ungerizate și puse, cele unite, sub administrația vlădiciei de Hajdudorogh.

Episcopia ortodoxă dela Sentes

Acum se caută să se repete în privința românilor ortodocși ceea ce s'a făcut prin episcopia de Hajdudorogh uniiilor. Se înființează acum la Sentes o episcopie maghiară ortodoxă, pentru gătuirea definitivă a fraților noștri robiți, și pentru ca să s'amestece în chestiunea românilor ungerizați din Săcuime.

Voci: Avem streang și pentru P. S. Sa Excrocovici Nemeth.

O voce: «Vlădică» insurat cu jidoavcă! Rușine!

D. Petruțiu a ncheiat spunând că răbdarea românească și-a ajuns limita. Sfătuim pentru ultima dată pe ungerii dela Budapesta și pe uneltele ei dela noi, să-și bage mințile în cap. Cerem guvernului să disciplineze pe minoritarii dela noi cari nu-și încap în piele, și să curețe slujbele și întreprinderile de elementele indezirabile. Beclamăm să se ia atitudine cea mai energică față de atentatul ce se încearcă prin episcopia dela Sentes.

Telegrammele adresate Suveranului și d-lor Barthou, Tătărescu și Titulescu

Adunarea a hotărât să se trimită de către secția arădană a Ligii Antirevizioniste următoarele telegramme:

Majestății Sale

Regelui Carol al II-lea

Românii din strămoșescul oraș al Aradului, întruniți astăzi 1 Iulie, seara, sub cerul liber, ca să protesteze în contra meschinilor atacuri ce s'au adresat la Budapesta cetățeanului de onoare al României și ministrului de externe al nobiliei noastre aliate Franța, d. Louis Barthou, tocmai în momentul când marele nostru oaspe depunea cele mai frumoase eforturi pentru asigurarea păcii în lume, își îndreaptă gândul către Majestatea Voastră, rugându-Vă să primiți expresiunea nelimitatului lor devotament și asigurarea, că ne aveți la ordin, gata în fiecare moment a ne jertfi vieța pentru apărarea scumpei noastre patrii în contra dușmanilor milenari și pentru încetarea turburării liniștii căminelor noastre.

Românii din Arad și de pe granița arădană, profund îndurerăți de atentatul ce se comite tocmai acum, când d. Gömbös ne amenință cu demersuri la Liga Națiunilor pe chestiunea tratamentului maghiarilor dela noi, în contra bisericii românilor rămași în Ungaria, pe seama căreia se înființează la Sentes o episcopie maghiară, menită a desnaționaliza definitiv pe frații noștri, roagă pe Majestatea Voastră să ia sub înalta Sa protecție pe acești frați ai noștri, la nevoie aplicând același tratament bisericilor ungeresti din România, dovedite în atâtea rânduri a fi cuiburi de spionaj și irentism ungeresc.

Să trăiți Majestate!

Domnului

Louis Barthou Ministru de Externe

PARIS

Adânc revoltați de odioasele acuzații ce s'au adus în Parlamentul Maghiar la adresa Excelenței Voastre, care ați binevoit a recunoaște eternitatea tratatelor prin care s'a dat României ceea ce era al ei, românii din orașul Arad dela granița de vest a țării, întruniți în mare adunare de protestare sub cerul liber, în seara zilei de 1 Iulie 1934, Vă exprimă grațitudinea și omagiile lor, și Vă roagă să binevoiti a aduce la cunoștința oficialității și a opiniei publice franceze, că prietenia României și recunoștința ei față de Franța este veșnică, și nu-va putea fi clintită de nimic și de nimenea.

Excelenței Sale

D-lui Prim-Ministru Gh. Tătărescu

BUCUREȘTI

Adânc revoltați de odioasele uneltiri revizioniste ale oligarhiei oficiale din Budapesta și

mai ales profund indignați de atacurile nedrepte pornite din parlamentul Budapestei, la adresa marelui nostru prieten, Excelența Sa Dl. Louis Barthou, Ministrul de Externe al Franței, românii din orașul Arad, întruniți în adunare de protestare, sub cerul liber, în seara zilei de 1 Iulie, protestează cu toată energia împotriva acestor atacuri meschine.

Totodată adunarea din Arad își exprimă convingerea, că atentatorii dela Budapesta își sprijină ticăloasa lor campanie, pe elementele indezirabile din serviciile noastre publice, cât și pe spionii, cari stau în capul întreprinderilor economice din lungul frontierei.

Deaceia, românii adunați aici, în Arad, interpretând dorința unanimă a românilor de pe granița de Vest, Vă cer îndepărtarea grabnică și integrală a acestor indezirabili și spioni, fiind hotărâți, fără considerare la consecințe, a nu-i mai tolera. În acest sens, Vă rugăm să binevoiti a lua măsuri și pentru îndepărtarea celor trei minoritari din comisia interimară a Aradului.

Adunarea Vă roagă totodată, în chipul cel mai stăruitor, să binevoiti a Vă ocupa de chestiunea Episcopiei maghiare ortodoxe dela Sentes, ce se înființează acum, pentru desnaționalizarea românilor din Ungaria.

Excelenței Sale

D-lui Nicolae Titulescu, Ministru de Externe

BUCUREȘTI

Românii din orașul Arad, făcându-se interpreții opiniei publice dela granița de Vest a Țării, permanent turburată în liniștea ei de atacurile insolite, cari nu mai sfârșit, ale oligarhiei oficiale din Budapesta, în contra tratatelor de pace, — adunați sub cerul liber, în seara zilei de 1 Iulie, protestează cu toată energia în contra încercărilor tot mai insistente de revizuire a tratatelor de pace. Și luând cunoștință de atacurile nedrepte și odioase ale parlamen-

tului maghiar, în contra Excelenței Sale D-lui Louis Barthou, Ministrul de Externe al Franței, protestează de asemenea, cu ultimă indignare în contra acestor meschine manopere ale oficialității ungeresti.

Odată cu expresiunea omagiilor și recunoștinței pentru prodigioasa activitate ce o desfășurați pentru apărarea intereselor României Mari, Vă roagă să primiți asigurarea sprijinului lor, dacă trebuie, chiar cu armele, pentru a face, ca atentatele la siguranța frontierelor să înceteze.

Adunarea Vă roagă totodată, în chipul cel mai stăruitor, să binevoiti, a proteja în contra înființării Episcopiei ortodoxe pseudo-maghiare, ce se pune acum la cale, la Sentes, pentru desnaționalizarea românilor din Ungaria.

D-Sale

D-lui Stelian Popescu, fost Ministru

Preș. Ligii Antirevizioniste Române

BUCUREȘTI

Românii din orașul Arad, întruniți în adunare de protestare împotriva nesăbuitelor atacuri ale ungerilor, contra tratatelor de pace, dar mai ales în contra odioaselor insulte adresate din parlamentul Budapestei, la adresa Excelenței Sale D-lui Louis Barthou, Ministrul de Externe al Franței, Vă roagă să primiți asigurarea devotamentului și a sprijinului lor, în lupta contra revizionismului.

Totodată ei roagă, pe acela care a fost inițiatorul și executorul atâtor înfăptuiri românești, să exprime, înaintea oficialității și a presei, nemulțumirea românilor de pe granița de Vest, de felul lamentabil în care oficialitatea noastră înțelege să răspundă acestor uneltiri și acestor ofense ale ungerilor, tolerând și pe mai departe în serviciile Statului, elementele minoritare indezirabile, cari nu sunt decât uneltele ticăloase-i campanii revizioniste, dar mai ales tolerând atitudinea jignitoare a presei maghiare senită din tot lungul graniței de Vest.

O lecție dată presei ungeresti

Adunare a luat sfârșit după orele 10, într'un entuziasm de nedescris.

Manifestanții s'au încolonat și au plecat spre gară cântând cântece patriotice, ca apoi din piața gării să se resfire în liniște spre cartierele lor, spre Grădiște, Șega, Bujac, Gai și Micălaca.

În timp ce se forma cortelul, manifestanții au dat o lecție binemeritată ziarului „Aradi Közlöny“, protestând în cor în fața administrației acestui ziar în contra atitudinii lui anti-românești.

Credem că avertismentul va fi înțeles atât de provocătorii numitei gazete incendiare, cât și de uneltele iredentei budapestane din celelalte redacții maghiare, și nu vor mai pune

la încercare îndelunga răbdare a lumii românești, răbdare dovedită cu prisosință și cu prilejul acesta.

Lansarea împrumutului intern

În cursul acestei săptămâni, d. Victor Slăvescu va avea mai multe consfătuiri cu fruntașii vieții financiare în legătură cu lansarea împrumutului intern. Deasemenea d-sa va vizita, în același scop, și pe șefii partidelor politice.

Cu această ocaziune se va fixa și data când împrumutul va fi lansat.

Cetiți și răspândiți „ECOL“

MARE TRANSFORMARE
GRĂDINĂ DE VARĂ
RESTAURANT MADAR
BAR la (PĂSĂRO)

Cu incepere dela 30 Iunie, când are loc senzaționala deschidere, debutează Aladar Váradi, Nelly Mezey, Ița Șugar, Julieta Frumușelu, Baba Keleti, Manți Hajnal, Lilly Onea, dansatoare soliste. Program familiar. Inceputul seara la 10 jum. Deschis până'n zori. Vizitați noul bar, aranjat în chip cu-adevărat senzațional. Prețuri ieftine. Muzică de jazz și țigănească. — Bucătărie caldă până dimineața. — Ciorbă de burță. —

Intre „confrății”... și păcatele lor!

Bibliografie

Dece tace presa maghiară în cazul d.-rilor Werner și Gardos?

„Părinții mei”

— Noua carte a P. S. Sale Episcopului Grigorie —

Continuăm astăzi a ne ocupa despre mutismul în care au căzut toate ziarele maghiare, nu numai din Arad, dar din întreaga Transilvanie, neluând act de laza gravă în care a intrat cazul medicilor Sandor Werner și Oscar Gardos, în urma instrucției făcute de către d. judecător de instrucție Adrian Seracu.

Nu le convine domnilor „educatori”... „reprezentanți ai opiniei publice” (!) să-și deie în vileag pe cei doi medici că prin ordonanța definitivă No. 78, dată la 12 Iunie a. c. de către titularul cabinetului I de instrucție, ei sânt trimiși în judecată, primul, dr. Sandor Werner, pentru delictul de protejare de infractori, prevăzut, calificat și penal de art. 374 cod. pen. ard. și delictul de întocmire de certificat medical fals, prevăzut și penal de art. 408 cod. pen.

ard. în cumul, — potrivit art. 95 din acelaș cod. penal, — săvârșite; dr-ul Oscar Gardos, pentru crima de provocare de avort, prevăzută, calificată și penală de art. 285, al II, cod. pen. ard., fapt săvârșit prin aceea că în ziua de 8 Martie a. c. i-a provocat un avort soției d-lui Zoltan Schrodt, comerciant de parfumuri din Arad, care era gravidă în a doua lună, iar în urma raelajului făcut de numitul medic starea pacientei s'a agravat, făcând o septicemie în formă gravă, din care pricină în după amiaza zilei de 18 Martie, fosta d-nă Schrodt, mamă de doi copii, a încetat din viață.

Cum am mai spus și în numărul anterior, negustorii de opinie, dela „Erdely Hirlap”, „Aradi Közlöny”, și toată faianța lor de ga-

zetari de tarabă, unui mic fapt divers, că s'au furat 7 găini de-o pildă, îi dau o mai mare extensiune decât cazului grav că a încetat din viață în condițiuni suspecte o mamă de copii!

Dacă cei doi medici ar fi fost români, săptămâni întregi faptul ar fi fost comentat în reportajii pe câte o pagină. — așa cum obicinuiască dumnealor întotdeauna.

Desigur că, înregistrând nedemna lor purtare, ne luăm noi rolul a lămuri întreaga chestiune; acordând deci sprijinul și minoritarului Schrodt, neluat în seamă de foile ungurești, fiindcă n'are bani să plătească a se publica fapte cari intră în domeniul obligațiunilor profesionale ale oricărui ziar corect.

I. Drăgan

devărul și combătând puterile întunerecului. În eparhie toți s'au văzut, s'au auzit, s'au respectat. Azi realizat la noi prototipul luptătorului din *ecclesia militans*, care-și strigă dreptatea încălcată de dușmani și se străduiește să cucerească inima deaproapei, căci este „duh în gura lui”, cum spune scriptura.

Paralel cu această neobosită muncă de șef bisericesc se dezvoltă străduințele de scriitor ale Sf. Voastre O întreagă bibliotecă sunt cărțile pe care le-ați pus în slujba ideii religioase.

Apreciind multipla și complexa osteneală cu care Vă faceți datoria de înalt ierarh care crede în rolul spiritualist al Bisericii noastre, *Academia română* de curând și-a făcut cinstea de-a vă înșirui printre membrii ei onorari.

Călimara Sfinției Voastre nu și găsește nici o clipă odihna.

Ultimul manuscris pe care nu l-ați pus la îndemână e o înfățișare impresionantă a legăturii cu cei rămași credincioși gleei strămoșești cu părinții țărani spre cari să întoarceți privirile cercoșetoare de-acolo din înălțimea scaunului episcopal.

După atâtea dovezi de vrednicie, ce-aș putea să vă spun că, de-aici dela masa mea de scris, decât să vă trimit mulțimea vieții mele pline de sbucium cu dorința de a vedea și la alții nobilele indeletniciri ale Sf. Voastre.

Octavian Goga

Tribuna liberă*)

Cinematograf

CENTRAL
 Programul de azi!
Eram o spioană!
 În rolul principal:
Conrad Veidt,
Madeleine Carroll,
Herbert Marshal
 Reprezentațiile
 la orele 7.15 și 9.15 seara
 Prețuri normale.

SELECT
 (Crucea Roșie)
 Repriză!
Scandalul
 cu Franziska Gaál,
 și Paul Hörbiger
 Reprezentațiile
 la orele 7.15 și 9.15 seara

CORSO
 Programul de azi!
 Tavan deschis! Sală răcoroasă!
 Operetă din Viena!
Bonsoir Viena
 Lei 10—15—20.
 La orele 7.15, și 9.15.

Informațiuni
 D. Miron Tabic, fiul cunoscutului învățător Traian Tabic, în ziua de 28 Iunie 1934 și-a susținut teza de doctorat la Facultatea de Medicină a Universității din Cluj și a fost admis cu calificativul foarte bine.

După aceasta a fost proclamata doctor în medicină. Transmitem familie și noului doctor viile noastre felicitări.

P. S. Sa Episcopul dr. Grigorie Comșa a fost decorat zilele trecute cu „Meritul Cultural pentru biserică”, în grad de cavalier.

Înaltul ierarh pleacă astăzi pentru o lună de cură la Karlsbad.

Mentalitate curioasă

În numerile recente ale „Ecoului” au apărut câteva articole relativ la deosebita atențiune de care se bucură elementul minoritar la liceul de fete „Elena Ghiba Birta” în contrast cu tratamentul strict la care este supus elementul românesc din numita școală.

La cele ce s'au scris până acum, mai adăogăm cele ce urmează, cari învederează totuși aceeași mentalitate de care este călăuzită această școală.

Se știe că în urma faptelor descreeate ale unor elevi, ministerul instrucțiuni a luat unele măsuri restrictive cu caracter general, spre a pune pe elevi la adăpost de elementul vicios, Informațiunile ce avem spun că măsura ministerului s'ar referi mai mult la societățile sportive, sau în tot cazul instrucțiunile ministerului nu sunt tocmai atât de exclusiviste precum se exagerează, lăsându-se latitudinea direcțiunilor școlilor de a îngădui elevilor participarea în societățile ce vor crede de cuviință, cum este de exemplu frecventarea de către elevi a societăților culturale. Ca dovadă a celor ce susținem, este faptul că direcțiunile unelor școli au permis personal la unii elevi și elevi de a face parte din societăți corale, găsindu-se că aceasta nu poate aduce vre-un prejudiciu elevilor.

Dintre aceste școli a făcut la început parte și liceul de

Răspuns dlui dr. Ioan Suciu

În gazeta „Inainte” am iscalit un articol intitulat „Antirevizionism?”. Mă întrebam în acel „articolaș” dacă este compatibilă atitudinea de antirevizionist, cu aceea de candidat sau de sprijinitor al unei liste impestrițate cu străini.

Se poate ca rândurile mele să fi atins anumite susceptibilități, — nu găsesc însă în acele rânduri nimic care ar putea fi înșăltător pentru ilustrul luptător naționalist dela Chișineu-Criș, față de persoana căruia am avut întotdeauna o deosebită considerație.

Nici răspunsul primit prin „Ecoul” — chiar în forma în care mi s'a dat — nu micșorează în fața mea, cu nimic, personalitatea d-lui dr. Ioan Suciu.

Nu ar fi, din parte-mi, o atitudine cuvincioasă, dacă aș răspunde la aprecierile cu cari mă învrednicește.

Dar îl rog pe d. dr. Ioan Suciu să aștepte, pe această cale, că subsemnatul nu face parte din nici un partid politic; că articolul de care dsa se plânge, nu a fost inspirat de nimeni.

Îmi aparține în întregime.

În ce privește persoana d-lui dr. Sever Ispravnic, aflați, ilustre domn, că *singurul* care a protestat în contra amestecării numelui D-v. în acel articol, a fost tocmai stagiarul D-v. de acum 44 de ani, care mi-a vorbit întotdeauna cu mult respect și multă condescendență de persoană D-v.

Puneți la 'ndoială cuvântul meu de onoare?

Adevărul este următorul: când fostul D-v. stagiari de acum 40 ani a aflat de articolul în chestiune, gazeta era deja apărută. Nu înțeleg deci, ce caută persoana d-lui dr. Sever Ispravnic în răspunsul D-v., pe care aveți înabilitatea de a mi-l da.

Ce m'a determinat să scriu acel articol?

Navititatea mea de „neisprăvit”. Ilustre domn, care, în loc să în puținul timp liber să-mi

văd de alte treburi, m'a făcut să răsfoiesc pagini din frumosul nostru trecut de lupte politice și să citesc în „Românul” No. 39 din 1911 un frumos editorial, din care reproduc o singură frază: „Români... văzut-ați voi Ungur, ori Neamț, ori Jidov care să vină cu voi la alegere și să-și deie votul pentru candidatul vostru?”

În No. 211 al „Românului” am citit un frumos discurs al mult regretatului D-v. prieten Vasile Goldiș care, la o întrunire politică ce a avut loc la Timișoara, iată ce spunea: „Să ne rugăm de străini? Strămoșii noștri ne învăță:”

Dragostea dela străin
 Ca și umbra dela spin. etc.
 Dacă nu ne scăpăm noi, nimeni nu ne va mântui!”

Aș putea să reproduc, în această privință din „Libertatea” și „Gazeta Transilvaniei”, poezii întregi cari se cântau, în alte vremuri, la alegerile de ablegați.

Iar în ce privește cartelurile cu minoritarii, la Arad, aș putea să vă amintesc articolul din „Cuvântul” No. 400 (6 Martie 1926) al distinsului publicist arădan, d. Isaia Tolan, „...împotriva întovărășirii cu străinii ce ne poartă Sâmbetele”, sau articolul din „Universul” No. 124, din 3 Iunie 1926, al regretatului B. Cecropide.

Îmi cer scuze, pentru neplăcerea ce v'am produs-o. Repet, indiferent de aprecierile D-v., eu vă păstrez și pe mai departe aceeași dragoste și respect.

Noi, generația de azi, avem cultul oamenilor mari. Vă respectăm și pe D-voastră. Mai mult, — am dori să vă vedem în mijlocul nostru și să pornim la o acțiune frumoasă, românească, întrebându-ne ca un Avram Iancu al zilelor azi:

— Gata?
 — Gata.
 — Noa, Hai!

P. I. Dehelean

*) Redacția nu răspunde de cele ce se publică în această rubrică.

Evenimente istorice în Germania

— Răscoala trupelor de asalt. — Hitler e încă stăpân pe situație. — Mii de arestări, sute de executări și de „sinucideri“ —

In Germania lui Hitler se petrec de Sâmbătă lucruri cari pot fi hotărtoare pentru politica externă a țării din Europa.

Un scurt istoric al celor întâmplate

Pe scurt: Trupele de asalt, cari n'au putut fi contopite cu trupele hitleriste, oricât a încercat-o în lunile din urmă Führerul, s'au apucat să se organizeze ca să facă „a doua revoluție națională germană“, și poate izbuteau, dacă nu erau surprinse din vreme și nu se luau cu cea mai mare urgență măsurile de rigoare.

Adversarii aceștia de dreapta și-au câștigat pentru lovitură ce încercau s'o dea, concursul unor mari personalități conservatoare, ca generalul fost cancelar Schleicher, ca Papen ș. a. Comanda loviturii o avea conducătorul trupelor de asalt Röhm, care se bucura de o mare vază și la hitleristii puri, deoarece revoluția lui Hitler a fost în bună parte opera lui. Centrul acțiunii era la München. Lovitura era să pornească de acolo, și să se extindă concomitent în capitală, și anume în absența din Berlin a guvernului, care trebuia să asiste alaltăieri la lansarea pe mare a unui nou vas de război.

Revoluția homosexualilor

Hitler a aflat însă din vreme, și în loc să plece la festivitățile marine, a plecat fără veste, cu avionul, la München.

Acolo, în capitala Bavariei, trupele de asalt stăteau gata să înceapă acțiunea. Și tocmai atunci, în zorii zilei de Sâmbătă, din porunca lui Hitler, oștirea a tăbărit peste ele, și a făcut o multime de arestări. Pe când a ajuns Hitler, la 4 dimineata, la München, operațiile de apărare a regimului erau în bună parte făcute. Hitler s'a dus imediat în temniță, la revoluționarii arestați, și i-a degradat cu mâna sa. S'a dus apoi ca fulgerul la vila dela țară, din vecinătatea Münchenului, Röhm, și a arestat pe capul rebelilor și pe alții ce i-a găsit acolo. Arestările acestea, făcute la vila lui Röhm, au provocat o enormă senzație. Fiindcă unul dintre capii revoluției, Heines, a fost găsit de Hitler culcat cu un tânăr, într'un scârbos exercițiu erotic.

Se pare că arma aceasta ce o are Hitler în contra revoluționarilor: apucăturile perverse ale unor comandanți, va determina în mare măsură atitudinea publicului. În proclamarea ce a dat-o, Hitler stăruie de nenumărate ori asupra acestei depravări, și asupra chefurilor și luxurilor celor din fruntea trupelor de asalt.

Omorirea fostului cancelar Sahleicher

Printre cei dintâi arestați a fost generalul Schleicher, fost cancelar al Reichului.

Un comunicat oficial spune că Schleicher s'a pus în slujba legăției din Berlin a unei puteri străine.

Toate știrile ziarelor străine spun că Schleicher a fost omorât.

A fost ucis și Röhm

O știre din Budapesta anunță că șeful revoluționarilor,

Röhm, a fost deasemenea asasinat în închisoare.

Omoruri în masă

Cu prilejul vizitei inopinată a lui Hitler la München, s'au făcut o serie întreagă de executări, sub ochii Führerului, la comanda lui.

Din alte orașe germane se anunță deasemenea executări în masă, așijderea un mare număr de așa-zise „sinucideri“.

Hindenburg, grav bolnav

Partea critică a stărilor de lucruri din Germania este, că președintele republicii se află aproape pe patul de moarte, și eventuala sa încetare din viață îl găsește pe germani în cea mai mare fierbere, în pragul unui război civil.

Hindenburg contra Hitler

Presa poloneză anunță că președintele Hindenburg e alături de Papen, în contra lui Hitler.

A fost arestat și vicecancelarul Papen

Agentia engleză Reuter anunță că a fost arestat și vicecancelarul von Papen, și i s'a făcut o amănunțită percheziție domiciliară.

A fost apoi eliberat, după ce i s'a luat un interogator de câteva ceasuri.

Un prim comunicat despre executări

Se anunță din München, că

au fost uciși Sâmbătă după amiază următorii:

Șeful grupului batalioanelor de asalt din München Schneiderhuber, șeful grupului batalioanelor de asalt din Breslau și prefectul poliției din Breslau Heines, șeful miliției din Berlin Ernst, Brandenburg, șeful trupelor de asalt din Bremen, Schmidt, șeful trupelor de asalt din Muenchen, von Heydebreck, șeful trupelor de asalt din Pomerania și contele Spreti.

Căpitanul Roehm a încetat din viață. El s'ar fi sinucis.

Generalul Göring a făcut reprezentanților presei declarația, că unele dintre persoanele puse sub urmărire s'au sinucis; altele, voind să reziste au fost suprimate de trupele de asalt însărcinate cu arestarea lor. Însfârșit altele vor fi trimise în judecată. Printre acestea din urmă este și Ernst, șeful trupelor de asalt din Berlin și Brandenburg, care a fost arestat la Brema.

S'au închis toate frontierele Germaniei

Guvernul german a ordonat închiderea tuturor frontierelor Reichului. De Sâmbătă dimineața nu mai iese nimeni din Germania. Trenurile trec granița goale. Automobilele sunt oprite să treacă frontiera. Comunicația telefonică cu Anglia a fost întreruptă.

Ultima oră

A fost arestat și omorât fiul exkaiserului, prințul August Wilhelm

— Alți 70 de comandanți ai trupelor de asalt asasinați. Se pregătește o dictatură militară —

BUCUREȘTI, 2. (Dela corespondentul nostru). — O știre din Berlin a vestit azi dimineața că fiul cel mai mic al exkaiserului Wilhelm, prințul August Wilhelm, a fost arestat aseară și ar fi fost ucis. Până în acest moment știrea n'a fost desmintită.

In afară de capii revoluției despre cari s'a anunțat încă de ieri că au fost executați sau că s'au sinucis, au mai fost omorâți Sâmbătă și ieri încă 70 de comandanți ai trupelor de

asalt, din Berlin și din celelalte orașe. Printre ei este și șeful de cabinet al vice-cancelarului von Papen, Bose. Au fost până acum peste 150 de executării. Sunt arestați mai multe mii de revoluționari.

Ziarele engleze anunță că militarii kaizeriști sunt gata să ia puterea Dictatura militară e așteptată din moment în moment. Se prevede apropiata reîntoarcere a exkaiserului în Germania.

Atacuri budapestane în contra repatrițiilor din Ardeal

La Budapesta se desbete de câteva săptămâni un proces al fostului subsecretar de stat Drehr, acuzat că a irosit în chip necinstit fondurile ministerului sănătății și ocrotirilor sociale. E acuzat, între altele, că a luat comision dela cei cari au vândut ministerului imobile, și că a dat (sau și-a dat) sume de sute de mii de pengő din fondul de ajutorare a repatrițiilor din Ardeal, pe chitanțe iscălite de primitori fictivi.

Cu prilejul procesului a ieșit la iveală că fostul ministru al sănătății și locțiitor de președinte de consiliu Vass, altminteri popă, astăzi decedat, n'a fost străin de operațiile ce s'au făcut la ministerul său. Astfel, vreo 50 de mii de pengő din

fondul de ajutoare a repatrițiilor din Ardeal s'au dat la mâna unui frate al lui Vass, ca să-și achite datoriile.

Un alt lucru ce a ieșit la iveală cu prilejul acestui proces, sunt subvențiile așa-zisilor repatriați. Ca urmare a destăinuirilor privitoare la aceste subvenții, ziarul „Pester Lloyd“ a dat în nrul său din 20 crt. un atac violent paraziților cari se intitulează „repatriați“ din Ardeal, iar societățile acestora s'au întrunit la 25 Iulie și au redactat un protest energetic, cu mare răsunet în presa budapestană, în contra lui „Pester Lloyd“.

„Radorul“ nostru n'a aflat încă nimic despre toate acestea.

S'ar și putea altfel?

Inmormântarea avocatului Sever Miclea

Ieri la orele două a avut loc inmormântarea regretatului dr. Sever Miclea, președintele organizației locale Gloria CFR. (Ce păcat că tocmai în ziua inmormântării președintelui ei, Gloria a suferit o înfrângere catastrofală), a cărui încetare din viață am anunțat-o Sâmbătă.

Serviciul divin a fost oficiat de P. S. Sa Episcopul Grigorie Comșa al Aradului.

A cântat corul „Doina Crișanei“.

Panegirice au rostit: părințele Fl. Codreanu din partea

Bisericii, dr. Aron Petruțiu, din partea biroului, dr. Popovici, protopop, în numele organizației din Arad a partidului Gogist, d. profesor Nestor Blaga, din partea Gloriei, dr. Covaciu în numele „Străjerilor“ și d. Tiberiu Adler din partea AMEFA-i.

Apoi, rămășițele pământești ale celui ce a fost în viață dr. Sever Miclea, au fost depuse spre odihnă vecinică în cimitirul Eternitatea, petrecute la groapă de un mare număr de cetățeni ai Aradului.

Vieța sportivă

Surpriză generală: Ripensia—Gloria CFR 8-0 (3-0)

— Două matchuri pentru divizie, nu s'au jucat din cauza timpului nefavorabil —

Eri s'a jucat la Timișoara, pe arena Electrica, ultimul match pe care-l mai avea de susținut Gloria-CFR, în cadrul campionatului Diviziei Naționale. Nenorocul Gloriei a fost că a trebuit să se întâlnească pe teren cu profesionista timișoreană Ripensia. Rezultatul a fost catastrofal: 8:0.

Cauze determinante ale acestui scor ridicat ar fi:

1. Terenul desfundat.
2. Neinsufletirea cu care au jucat arădani (ah! ce bine ar fi de-ar avea numai pe jumătate atâta însufletire decât AMEFA) și
3. (Cauza cea mai însemnată). Conducerea Gloriei nu mai poate forma o echipă, ca aceea de mai acum câteva luni.

Formațiile cari au pășit pe teren au fost următoarele:

Ripensia: Pavlovici, Bürger, Agner, Hrehuss, Kotormány, Lakatos, Bindea, Beke, Ciolac, Schwartz, Dobai.

Gloria-CFR: Săbău, Huszik, Volentir, Szabó, Faur, Pecican, Igna, Mărienuț, Dobra, Fodor, Mercea.

Au marcat: Dobai (4 goluri), Schwartz (2), Ciolac (1) și Beke (1).

Ripensia a fost net superioară. Gloria CFR încă n'a ieșit din... seria neagră. Sperăm că până la toamnă își va reveni, putând opune o nouă formație mai rezistentă și mai ales mai însufletită. *Insufletirea lipsește Gloriei.*

— *Crișana—CFR 0:0.* Tot eri s'a jucat pentru Divizie, matchul dintre Crișana și CFR în București. Matchul n'a fost jucat decât prima repriză. Cauza nejurării celei de a doua: ploaia torențială.

Repriza secundă se va juca fie azi, fie Duminecă 8 Iulie. Pentru Divizie nu va socoti decât repriza întâia. Cea de a doua va conta ca un match amical.

— *CAO—Juventus 0:0.* Tot pentru Divizie. S'a jucat numai 10 minute din cauza ploii. Matchul se va juca azi sau Duminecă.

— *Universitatea—Brașovia 3:0 (1:0).* Match jucat la Brașov. Universitatea a învins fără mare greutate.

Formațiile: *Universitatea:* Sepi, Sfera, Iancovici, Doboșan, Ghilezan, David, Sârbu, Ploșteanu, Jonaș, Surlașiu, Tabac.

Brașovia: Cosma, Zsigmond, Bődönyi, István, Gőnczy, Bogdan, Szika, Fogel, Muridsani, Kovaci, Szederjessy.

Au marcat: Tabac, Ploșteanu, dr. Ghilezan.

— *CAT—UDR 5:1 (3:1).* Formații: *CAT:* Konrad, Ha-

vas, Vargen, Jania, Kohn, Fărădó, Carabas, Korony, Possák, Molnar, Somogyi.

UDR: Domacsek, Czako, Gurian, Bundi, Kilianovits, Jeszenszky, Todor, Lakatos II, Lakatos I, Murarescu, Keller.

Au marcat pentru CAT: Possák (2), Korony (1), Somogyi (1), Molnar (1).

Pentru UDR: Lakatos (din pedeapsă dela 11 m).

— *Intelegerea—Șoimii 1:0 (1:0).* Match de baraj, jucat la Arad. Arbitru Oravetz.

Formații: *Intelegerea:* Knapp Bandui, Kérits, Nagy, Kiss, Farkas I, Merkli, Horváth, Borodan Ipacs, Farkas II.

Șoimii: Meret, Taflan, Filimon Demian, Julian, Negrea, Vlațiu, Voitovits, Soare, Feier, Dondea.

Au marcat singurul goal: Farkas II.

Echipele s'au prezentat bine.

Cupa Europei Centrale Budapesta

Sâmbătă. — *Ferencváros—Kladno 6:0 (3:0).* Au marcat: Sárosi (3), Toldi, Polgar și Kemeny.

Duminecă Juventus—Ujpest 3:1 (1:1).

Zürich

Admira—Napoli 5:0 (2:0).

Bologna

F.C. Bologna—Rapid 6:1 (2:0).

In numărul de mâine vom scrie despre hotărârea luată de echipele din Ardeal, la constituirea dela Cluj.

Din Cumnăuș

Sinucidere. — Sâmbătă dimineața pe la ora 2, locuitorul Ioan Orodan, de 48 ani, s'a sinucis strangulându-se de o grindă în dosul casei. Cauza sinuciderii, până în prezent, nu se cunoaște. Parchetul a autorizat inmormântarea.

Bătăie. — Locuitorul T. Bălașiu, frizer, întâlnind în stradă pe vecinul său I. Botașiu i-a aplicat o lovitură cu bastonul peste nas, provocându-i o rană sângeroasă. Cauza acestei bătăi e o veche ceartă, ce a avut loc între soțiile lor. Postul de jandarmi a dresat aceluia de trimiterea în judecată a agresorului. Coresp.

ABONAMENTE:

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni.

Pentru bănci, cafenele, industrii, toate instituțiile particulare și administrațiile publice: lei 1500 anual.